ASIGNATURA DE MÁSTER:

PRONUNCIACIÓN Y ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL

Curso 2015/2016

(Código:24412035)

1.PRESENTACIÓN

Esta es una asignatura obligatoria de cinco créditos, perteneciente al Módulo de Contenidos Comunes del Máster.Su objetivo es preparar al estudiante para reflexionar de forma documentada sobre los retos que plantea la enseñanza del nivel fónico del español como segunda lengua, empezando por la necesidad misma de atender a este aspecto en proceso de adquisición/aprendizaje. El objetivo es que el estudiante termine el curso no sólo con una formación práctica, sobre las metodologías más adecuadas para la enseñanza de la pronunciación, las variables que intervienen, actividades para el aula, estrategias de evaluación y corrección, etc., sino también con un conocimiento de los fundamentos teóricos que subyacen a estas aplicaciones: modelos lingüísticos, bases de fonética y fonología del español, etc.

2.CONTEXTUALIZACIÓN

La estructura de este primer curso del Máster consta de dos asignaturas básicas (una de carácter teórico, sobre conceptos básicos de Lingüística, otra de orientación aplicada, sobre metodología), tres dedicadas a los niveles de análisis de la lengua (el fónico, el gramatical y el pragmático-discursivo) y una más, de enfoque geosociolingüístico. La nuestra se corresponde al primero de esos tres niveles de análisis, el dedicado a estudiar los sonidos de las lenguas, y más específicamente su enseñanza y aprendizaje en el español como L2.

3.REQUISITOS PREVIOS RECOMENDABLES

Los alumnos que llegan a esta asignatura están, seguramente, en posesión del título de Graduado o Licenciado en Lengua y Literatura Españolas, en Filología Hispánica, o equivalente. Por lo tanto, se les presupone un conocimiento suficiente del sistema fónico del español, tanto desde el punto de vista articulatorio como acústico y perceptivo, y en el nivel segmental y suprasegmental. No obstante, se recomienda recordar esas bases, y recurrir a la bibliografía complementaria, si fuera necesario, para poder avanzar con seguridad en los contenidos y actividades programados.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Una vez que se supere el curso, el alumno habrá conseguido los siguientes resultados de aprendizaje, relacionados con las competencias correspondientes:

Conocimientos

1. Diferenciar entre enseñanza de la expresión oral, enseñanza de la fonética, enseñanza de la pronunciación y corrección fonética
2. Discriminar las fases del aprendizaje y establecer jerarquías de errores
3. Identificar las principales teorías, variables y métodos relevantes en la enseñanza de la pronunciación
4. Describir el sistema de sonidos del español y las características básicas de su prosodia (acento, sílaba, entonación y

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
58E67178037271CB55141DD8FCB712A6

ritmo)

Habilidades y destrezas

1. Relacionar las bases fonéticas aprendidas durante la licenciatura o el grado con sus posibles aplicaciones en enseñanza/aprendizaje de segundas lenguas
2. Analizar críticamente las diferentes estrategias de evaluación y corrección de la pronunciación
3. Reflexionar y proponer de modo creativo nuevas actividades para el aula de pronunciación
4. Percibir las diferencias entre las realizaciones no maternas y las del español estándar y comparar los sistemas de sonidos de las lenguas maternas y la lengua meta

Actitudes

1. Reconocer la importancia del componente fónico en el desarrollo de las destrezas orales en una segunda lengua
2. Valorar el papel de la pronunciación entre las competencias lingüísticas y comunicativas
3. Promover la atención a la adecuación en la expresión oral como parte de la adquisición/enseñanza de una L2

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

1. Introducción

    1.1. ¿Es necesario enseñar la pronunciación? ¿Es necesario en el caso del español como L2? La pronunciación entre las competencias lingüísticas y comunicativas

    1.2. Enseñanza de la expresión oral, enseñanza de la fonética, enseñanza de la pronunciación y corrección fonética. Su tratamiento en el diseño curricular (MCER) y la evaluación (DELE)

2. La adquisición / enseñanza de la pronunciación: teorías, variables y métodos

3. Fundamentos de fonética y fonología españolas, su relación con el sistema fónico de la L1: de la entonación a los sonidos

4. La progresión en la pronunciación: fases del aprendizaje y jerarquía de “errores”.

5. Más allá del fonema: acento, sílaba, entonación y ritmo en el aula de ELE.

6. Estrategias de evaluación y corrección. Actividades para el aula

6.EQUIPO DOCENTE

- CARMEN VICTORIA MARRERO AGUIAR

7.METODOLOGÍA

Esta asignatura sigue la metodología propia de la enseñanza a distancia y las recomendaciones de adaptación al Espacio Europeo de Educación Superior. La distribución en créditos de sus actividades formativas es la siguiente:

ACTIVIDAD FORMATIVA	METODOLOGIA	ECTS
Lectura de las orientaciones para el estudio; lectura de materiales recomendados y complementarios; solución de dudas en los foros; revisión de trabajos y actividades con el equipo docente	Trabajos con contenidos teóricos	1,5

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
58E671780372714CB55141DD8FCB712A6

Lectura, visualización o audición de materiales para la realización de las actividades prácticas; solución de dudas sobre los trabajos prácticos; demostraciones docentes; evaluación de actividades docentes y de prácticas	Realización de actividades prácticas	0,5
Lectura de las orientaciones para la realización de las actividades del curso. Estudio, búsqueda de información y datos para realizar las actividades del curso. Preparación y realización de las pruebas de evaluación continua y de evaluación final. Resolución de problemas.	Trabajo autónomo del estudiante	3

8.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

ISBN(13): 9788498482416
Título: APROXIMACIÓN A LA ENSEÑANZA DE LA PRONUNCIACIÓN EN EL AULA DE ESPAÑOL
Autor/es: Et Al. ; Lahoz, José M.ª ;
Editorial: EDINUMEN

Buscarlo en libreria virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

El planteamiento esquemático de la asignatura se realizará mediante presentaciones en power point preparadas por el equipo docente, que estarán disponibles en la plataforma virtual del curso. Además, como bibliografía básica el alumno dispondrá también de trabajos en pdf.

Los dos manuales especializados siguientes también constituyen bibliografía básica:

José María Lahoz, Soledad Luque, Alicia Mellado, Jorge Rico y Juana Gil (Ed.): *Aproximación a la enseñanza de la pronunciación en el aula de español*. Madrid, Edinumen, 2012.

Juana Gil Fernández: *Fonética para profesores de español. De la teoría a la* práctica. Madrid, Arco Libros, 2007. (capítulos seleccionados).

9.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

Comentarios y anexos:

· Aurrecoechea Montenegro, E. (2009). La pronunciación. Su tratamiento en el aula E/LE. Biblioteca virtual redELE, 10. Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera. (Original work published 2002).

· Ballesteros Panizo, M. (2009). La enseñanza de la entonación en el aula de ELE, paso a paso. Biblioteca virtual redELE, 10. Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera. (Original work published 2008).

· Bueno Hudson, Richard (2013): “Propuestas para la enseñanza de la pronunciación y corrección fonética en español como lengua extranjera.” Actas del I Congreso Internacional de Didáctica de Español como Lengua Extranjera. Instituto Cervantes de Budapest (2013).

· Carbó, C.- Llisterri, J.- Machuca, M-J.- De La Mota, C.- Riera, M.- Ríos, A. (2003) “Estándar oral y enseñanza de la

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
58E67178037271CB55141DD8FCB712A6

pronunciación del español como primera lengua y como lengua extranjera", ELUA, Estudios de Lingüística de la Universidad de Alicante 17: 161-180.

· Cortés Moreno, M. (2002) Didáctica de la prosodia del español: la acentuación y la entonación. Madrid: Edinumen (Colección E, Serie Estudios)

· Guillén Solano, P. (2013). La enseñanza de la pronunciación en el aula de español como segunda lengua: del método tradicional al enfoque comunicativo. Revista Artes y Letras XXXVI-1, pp. 205-213

· Iruela, A. (2007). Principios didácticos para la enseñanza de la pronunciación en lenguas extranjeras. MarcoELE. Revista de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, 4.

· Iruela, A. (2009). Adquisición y enseñanza de la pronunciación en lenguas extranjeras. Biblioteca virtual redELE, 10. Red Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera.

· Llisterri, J. (2003) "La evaluación de la pronunciación en la enseñanza del español como segunda lengua", en Reyzábal, M.V. (Dir.) Perspectivas teóricas y metodológicas: Lengua de acogida, educación intercultural y contextos inclusivos. Madrid: Dirección General de Promoción Educativa, Consejería de Educación, Comunidad de Madrid. pp. 547-562.

· Llisterri, J. (2003) "La enseñanza de la pronunciación", Cervantes. Revista del Instituto Cervantes en Italia 4, 1: 91-114.

· Matute Martínez, C. (2006). Consideraciones sobre la metodología en la enseñanza de la fonética y la fonología del español/LE. In A. Álvarez et al. (Eds.), La competencia pragmática y la enseñanza del español como lengua extranjera. Actas del XVI Congreso Internacional de ASELE. Oviedo, 22-25 de septiembre de 2005. (pp. 469-76). Oviedo: Ediciones de la Universidad de Oviedo.

· Oliveira, A. F. (2007). Análisis de la interlengua fónica. Phonica, (3), 1.

· Rodríguez, Y. M., Herrera, Y. R., Rodríguez, R. B., & González, G. G. (2015). Estrategia didáctica para el trabajo con la pronunciación en las clases de español como lengua extranjera. Panorama Cuba y Salud, 6(Esp), 45-47.

· Sabas Eli´as, M. (2013). La pronunciacio´n: La gran olvidada en el aula ELE. Revista Nebrija de Lingu¨i´stica Aplicada, 13.

· Santamaría, E. (2010). Formación y recursos para la enseñanza de la pronunciación y la corrección fonética en el aula de ELE. Redele. Revista Electrónica de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, 20.

· Usó Viciedo, L. (2009). Creencias de los profesores de español en formación sobre la pronunciación del español. MarcoELE. Revista de Didáctica del Español como Lengua Extranjera, 8.

· Verdía. E. (2002) "Variables afectivas que condicionan el aprendizaje de la pronunciación: reflexión y propuestas", en Didáctica del español como lengua extranjera. E/LE 5. Madrid: Fundación Actilibre (Colección Expolingua). pp. 223-241.

10.RECURSOS DE APOYO AL ESTUDIO

Los recursos de apoyo al estudio en esta asignatura aprovechan las posibilidades que ofrece la plataforma de teledocencia de la UNED, aLF: orientaciones para el estudio de cada tema, materiales complementarios, propuestas de ejercicios, etc.

Además, si la organización general del Máster lo considera conveniente, pueden ofrecerse al alumno tutorías virtuales a través de la herramienta docente telemática AVIP (Aula Virtual con tecnología IP), que combina la pizarra digital interactiva con la videoconferencia.

Por último, entre los recursos de apoyo al estudio también están las herramientas de comunicación que se describen en el apartado siguiente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
58E67178037271CB55141DD8FCB712A6

11.TUTORIZACIÓN Y SEGUIMIENTO

Los alumnos recibirán apoyo, tutorización y seguimiento a través de las herramientas de comunicación disponibles en la plataforma de teledocencia del Máster; el modo más eficaz de ponerse en contacto con el equipo docente es a través de la asignatura virtual (se recomienda encarecidamente el uso del foro para exponer cualquier duda; de este modo, el resto de los compañeros también se podrán beneficiar de la información que se proporcione). Si fuera conveniente, para consultas de tipo personal, se podrá utilizar el correo electrónico que se indica a continuación. La atención telefónica y presencial se limitará a casos estrictamente necesarios, en el horario que se especifica en la Guía de Estudio-II, disponible en el espacio virtual de la asignatura. Correo electrónico: vmarrero@flog.uned.es. Teléfono: 91 398 68 48

12.EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES

En esta asignatura, siguiendo la pauta general del máster, se realizará una evaluación global del proceso de aprendizaje y adquisición de competencias y conocimientos, valorando de forma continua el seguimiento del alumno y sus trabajos o respuestas a los ejercicios planteados. Se establecen, por lo tanto, dos modalidades de evaluación complementarias, cuya ponderación porcentual en la nota final se expone a continuación:

- Evaluación continua o formativa. Supone el 20% de la calificación final. Se llevará a cabo mediante las siguientes actividades
  - Pruebas objetivas en línea de corrección automática: 10%
  - Actividad práctica: tarea de evaluación por pares, supervisada por el equipo docente: 10%
- Evaluación final o sumativa. Supone el 80% de la calificación final. Se compone de dos pruebas
  - Realización de un trabajo práctico que puede ser sometido a defensa oral por medios telemáticos. 40%
  - Examen de desarrollo, de 30 minutos de duración, entregado a través de la plataforma virtual. Esta prueba puede ser inmediatamente posterior o anterior a la exposición oral. 40%

Calificación numérica de 1 a 10 según legislación vigente (RD 1125/2003)

13.COLABORADORES DOCENTES

Véase equipo docente.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
58E67178037271CB55141DD8FCB712A6